

**Chambre  
des Représentants**

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

30 NOVEMBRE 1951.

**PROJET DE LOI**

modifiant la loi du 1<sup>er</sup> octobre 1947 relative à la réparation des dommages de guerre aux biens privés.

AMENDEMENT  
PRÉSENTÉ PAR M. REY.

Art. 17.

Ajouter « in fine » de cet article un 6<sup>o</sup>, libellé comme suit :

« 6<sup>o</sup> Dans le cas prévu au 2<sup>o</sup> ci-dessus, le patrimoine à prendre en considération pour la détermination de l'indemnité est celui du cessionnaire; dans tous les autres cas, le patrimoine est celui du cédant. »

**JUSTIFICATION.**

Il est de principe qu'en matière de cession d'indemnité de dommages de guerre, la créance cédée est déterminée dans le chef du cédant.

Il se justifie par contre d'adopter une autre solution lorsqu'il s'agit d'une cession antérieure au sinistre ou de la levée d'une option d'achat antérieure au sinistre.

Dans ces deux cas, le cessionnaire, à la date du sinistre, était déjà en fait possesseur du bien et le cédant y était déjà en fait devenu étranger.

Il est en conséquence logique que ce soit dans le chef du cessionnaire que soit déterminé le montant de la créance d'indemnité.

Voir :

557 (1950-1951) : Projet de loi.  
642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20 et 25 : Amendements.

30 NOVEMBER 1951.

**WETSONTWERP**

houdende wijziging in de wet van 1 October 1947 betreffende de herstelling der oorlogsschade aan private goederen.

AMENDEMENT  
VOORGESTELD DOOR DE HEER REY.

Art. 17.

« In fine » van dit artikel een 6<sup>o</sup> toevoegen, dat luidt als volgt :

« 6<sup>o</sup> In het in het 2<sup>o</sup> hierboven voorziene geval, is het vermogen dat in acht moet worden genomen voor de vaststelling van de vergoeding dat van de overnemer; in al de andere gevallen is het vermogen dat van de overdrager. »

**VERANTWOORDING.**

Principieel wordt, in zake afstand van vergoeding voor oorlogsschade, de afgestane schuldvordering vastgesteld in hoofde van de overdrager.

Daarentegen is het gewettigd een andere oplossing aan te nemen wanneer het gaat over een afstand vóór het schadegeval of over een optie tot aankoop van vóór het schadegeval.

In beide gevallen was de overnemer, op de datum van het schadegeval, in feite reeds in het bezit van het goed en de overdrager had er in feite niets meer mee te maken.

Het is bijgevolg logisch dat het bedrag van de vordering tot vergoeding in hoofde van de overnemer wordt vastgesteld.

J. REY.

Zie :

557 (1950-1951) : Wetsontwerp.  
642, 643, 644, 645, 646 (1950-1951), 15, 20 en 25 : Amendementen.

H